



**Euro-Latin American Parliamentary Assembly
Assemblée Parlementaire Euro-Latino Américaine
Assemblea parlamentare euro-latinoamericana
Assembleia Parlamentar Euro-Latino-Americana**



ASSEMBLEA PARLAMENTARE EURO-LATINOAMERICANA

Commissione per gli affari sociali, gli scambi umani, l'ambiente, l'istruzione e la cultura

PROCESSO VERBALE

Riunione di
giovedì 13 maggio 2010, dalle 16.00 alle 18.30, e di
venerdì 14 maggio 2010, dalle 9.00 alle 10.30

Siviglia, Spagna

La riunione ha inizio giovedì 13 maggio 2010, alle 16.00, sotto la presidenza di Carlos Baráibar (Parlatino) ed Edite Estrela (Parlamento europeo), copresidenti.

1. Approvazione del progetto di ordine del giorno

OJ - AP 100.676v02-00

L'ordine del giorno è approvato nella versione figurante nel presente processo verbale.

2. Elezione dei membri dell'Ufficio di presidenza della commissione

La commissione non elegge nessun membro dell'Ufficio di presidenza.

3. Approvazione del processo verbale della riunione del 29 e 30 ottobre 2009 (Panama)

PV - AP 100.558v01-00

Il verbale è approvato.

4. Comunicazioni della copresidente

La copresidente, on. Edite Estrela, ricorda che si tratta della prima riunione ordinaria delle commissioni permanenti nel 2010, dopo quella tenutasi a Panama il 29 e 30 ottobre

2009. La copresidente comunica che l'obiettivo principale della riunione è esaminare e votare gli emendamenti alla proposta di risoluzione comune dal titolo "Affrontare insieme le sfide del cambiamento climatico: per una strategia coordinata UE-ALC nel quadro dei negoziati UNFCCC".

Dopo la votazione si aprirà un termine per la presentazione di emendamenti dinanzi alla plenaria. La votazione in plenaria della proposta di risoluzione comune e dei relativi emendamenti avrà luogo sabato 15 maggio 2010, a partire dalle 9.30.

5. Esame degli emendamenti e votazione su una proposta di risoluzione comune "Affrontare insieme le sfide del cambiamento climatico: per una strategia coordinata UE-ALC nel quadro dei negoziati UNFCCC".

Correlatore PE: Peter Liese (PE, PPE)

Correlatore ALC: Carlos Baráibar (Parlatino)

Intervengono: Enrique Guerrero Salom (S&D, PE), Gianni Vattimo (ALDE, PE), Roxana Camargo Fernández (Parlandino), Mariano West (Parlasur), Maria Adela Calchaqui (Parlatino), Xanthis Suárez (Parlacen). I correlatori Peter Liese (PE, PPE) e Carlos Baráibar (Parlatino) chiudono la discussione.

La commissione per gli affari sociali, gli scambi umani, l'ambiente, l'istruzione e la cultura approva la proposta di risoluzione, quale modificata dagli emendamenti adottati, con 24 voti favorevoli, 0 contrari e 0 astensioni.

La sessione, sospesa alle 18.30, riprende venerdì 14 maggio 2010, alle 9.00, sotto la presidenza di Carlos Baráibar (Parlatino) ed Edite Estrela (Parlamento europeo).

6. Argomento di discussione: "Strategie per il mantenimento e la creazione di posti di lavoro, in particolare per le donne e i giovani"

Correlatore PE: Izaskun Bilbao Barandica (PE, ALDE)

Correlatore ALC: Rosario Green Macías (CPM UE-Messico)

La correlatrice del Parlamento europeo, on. Izaskun Bilbao Barandica (PE, ALDE), presenta il suo documento di lavoro. La correlatrice latinoamericana, sig.ra María Ángeles Moreno (CPM UE-Messico), non è presente.

Intervengono: Emine Bozkurt (S&D, NL), Miroslav Mikolášik (PPE, PE), Xanthis Suárez (Parlacen), Edite Estrela (S&D, PT). L'on. Izaskun Bilbao Barandica (PE, ALDE) chiude la discussione.

7. Scambio di opinioni con il sig. Sálvano Briceño, direttore della Strategia internazionale delle Nazioni Unite per la riduzione delle catastrofi (UNISDR), sulla

riduzione del rischio di catastrofi nel quadro dell'adattamento al cambiamento climatico

Il sig. Sálvano Briceño fa la sua presentazione.

Intervengono: Carlos Baráibar (Parlatino), Edite Estrela (S&D, PT), Maria Adela Calchaqui (Parlatino), Mariano West (Parlasur). Il sig. Sálvano Briceño chiude la discussione.

8. Argomenti di attualità

Creazione della rete euro-latinoamericana di donne: presentazione a cura della sig.ra Isabel Recavarren

La sig.ra Isabel Recavarren fa la sua presentazione.

Intervengono: Xanthis Suárez (Parlacen). La sig.ra Isabel Recavarren chiude la discussione.

9. Proposte di relazione e temi da esaminare durante la prossima riunione della commissione nel 2010

La commissione propone che il tema da esaminare, "Strategie per il mantenimento e la creazione di posti di lavoro, in particolare per le donne e i giovani", costituisca la base per una proposta di risoluzione comune in vista della prossima riunione della commissione.

Successivamente, il presidente comunica che l'Ufficio di presidenza EuroLat, riunitosi il 31 marzo a Buenos Aires, ha deciso di elaborare, nell'ambito di questa commissione, un documento di lavoro sulla prevenzione delle catastrofi.

10. Varie

Nessuna.

11. Data e luogo della prossima riunione

La commissione per gli affari sociali, gli scambi umani, l'ambiente, l'istruzione e la cultura si riunirà nei giorni 4 e 5 novembre 2010 a Cuenca, Ecuador.

La riunione ha termine alle 10.30.

LISTA DE ASISTENCIA / RECORD OF ATTENDANCE / LISTE DE PRÉSENCE / LISTA DE PRESENÇAS
(1 =: 13.05.10 2 = 14.5.2010)

Participantes/Present

PARLATINO

Carlos Baráibar (copresidente de la comisión) (1), Eduardo Barros Barbosa (1,2), Maria Adela Calchaqui (1,2), Elias A. Castillo Gonzalez (1,2)

PARLANDINO

Roxana Camargo Fernández (1,2), Cecilia Castro (1,2), Mauricio Parodi Diaz (1,2), Valeska Saab (1,2)

PARLACEN

Xanthis Suárez (1,2)

COMISIÓN PARLAMENTARIA CONJUNTA UE/CHILE

Monica Zalaquett Said (1), Juan P. Letelier (1,2)

COMISIÓN PARLAMENTARIA CONJUNTA UE/MÉXICO

Alberto Cinta (2), Beatriz Paredes (1), Francisco Salazar Sáenz (1)

PARLASUR

Mercedes González Villalba (1,2), Elida Vigo (1), Mariano West (1,2)

PE/EP

Miembros Titulares / Full Members

Izaskun Bilbao Barandica (1,2), Emine Bozkurt (1,2), Edite Estrela (copresidenta de la comisión) (1,2), Peter Liese (1,2), Joanna Katarzyna Skrzydlewska (1,2)

Miembros Suplentes / Substitute Members

Inés Ayala Sender (1), Enrique Guerrero Salom (1,2), Carlos José Iturgaiz Angulo (1), Miroslav Mikolášik (1,2), Gianni Vattimo (1), Roberts Zīle (1)

OTROS PARTICIPANTES/ALSO PRESENT

Otras instituciones/Other institutions

Sálvano Briceño (UNISDR), Marie-Anne Coninx (EU Delegation in Mexico), Petros Mavromichalis (European Commission), Isabel Recavarren (CEFIAL), Ana Thorlund (UNISDR)

Grupos políticos/Political Groups

Miriam Orsagova (PPE), Jean-Francois Vallin (S&D), Willem Vanden Broucke (ALDE)

Co-secretariado ALC/LAC Co-secretariat

Agustina Rodriguez Saá (Parlasur), Ximena Vidal (Chile)

Co-secretariado PE/EP Co-secretariat

Radka Hejtmankova, Thierry Jacob

Asistente/Assistant

Dolores Ruiz Vicente, Marju Tuuling